

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 76 (1989)
Heft: 11: Innenräume = Espaces intérieurs = Interiors

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 11

November 1989

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Insertate:

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz, Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Lüscher, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angelini, Los Angeles; Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael Dennis, Princeton; Jacques Guibler, Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard Quincerot, Genf

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

Layout

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu, Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau, Daniel Niervergelt, Hans Reinhard

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Niervergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und AuslieferungZollikofer AG
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77**Bezugsbedingungen Schweiz**Jahresabonnement sFr. 135,-
Studentenabonnement sFr. 90,-
Einzelhefte sFr. 17,-**Bezugsbedingungen übrige Länder**Jahresabonnement sFr. 145,-
Studentenabonnement sFr. 100,-
Einzelhefte sFr. 17,-**Bezugsbedingungen BR Deutschland**Jahresabonnement DM 135,-
Studentenabonnement DM 90,-
Einzelhefte DM 17,-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

ForumEditorial
*Paolo Fumagalli*Werk-Analyse
*Martin Schmitz*Streiflichter
*Gerhard Ullmann*Argumente
*Claude Schnaidt*Kunst
Alessandra Lukinovich

- 2** Analoge gegen Moderne, oder: die Gemeinplätze der Architektur/
Analognes contre modernes, ou les lieux communs de l'architecture/
Analogs Versus Modernists, or the Truisms of Architecture

- 4** Wettbewerb für die neue Halle der 9. documenta in Kassel, 1989

- 8** Architekten Carlo Bauschlager und Dietmar Eberle: Lagerhaus mit Büros in Vorarlberg, 1989/Architekt Mario Bellini: Industrie- und Bürobau, Mailand, 1988

- 12** Die lebensnahe Schule als Utopie?

- 20** Stéphane Brunner

HauptthemaEinleitung
Ernst Hubeli

- 22** Innenräume/Espaces intérieurs/Interiors

Die Negierung des architektonischen Raumes
La négation de l'espace architectonique
Frédéric Pousin

- 24** «Café de l'Aubette», Strassburg, 1926–1928 von Theo van Doesburg mit Hans Arp und Sophie Taeuber-Arp/«Café de l'Aubette», Strasbourg 1926–1928 par Theo van Doesburg, Hans Arp et Sophie Taeuber-Arp/«Café de l'Aubette», Strasbourg, 1926–1928, by Theo van Doesburg, Hans Arp and Sophie Taeuber-Arp

Raum und Raumbilder
Arthur Rüegg und Ruggero Tropeano

- 34** Le Corbusiers Wohnzellen/Les cellules habitables de Le Corbusier/
Le Corbusier's Residential Cells

Wirkliches und Imaginäres

- 42** Architekt Norman Foster: Katharine Hamnet Shop, London 1988/Architekten Daniele Marques, Bruno Zurkirchen: Ladenumbau Optik Baume, Luzern, 1985/86/Architekten Trix und Robert Haussmann: Konditorei Vollenweider, Winterthur, 1988; Bijouterie Henzi, Basel, 1987/Architekten Max Dudler, Karl Dudler: Café-Bar Schweizerstrasse, Luzern, 1987

Génie domotique
Roger Perrinjaquet, Ursula Paravicini

- 62** Gebrauchsgegenstände mit integrierter Intelligenz, zum «häuserlichen Ingenieurwesen»/Objets usuels à intelligence intégrée pour «l'ingénierie domestique»/Articles of Daily Use with Integrated Intelligence, or: On Domestic Engineering

- 65** Textes en français

Chronik

- 72** Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Anonyme Architektur der Moderne; Buchbesprechung, Neuerscheinungen, Berichtigung, Ausstellung, Galerien, Kurs, Kolloquium, Design-Wettbewerb, Preis, Neue Wettbewerbe, Entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbs-Kalender, Firmennachrichten, Architekturreisen

Werk-MaterialKantonsschule Wohlen, Erweiterung
Bauernhof Plaun da Lej, Sils